





## Инструкция по эксплуатации и монтажу Кухонная вытяжка




**Обязательно** прочтите инструкцию по эксплуатации и монтажу перед подключением и подготовкой прибора к работе. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

# Содержание

---

<b>Указания по безопасности и предупреждения</b> .....	4
<b>Ваш вклад в охрану окружающей среды</b> .....	12
<b>Описание функций</b> .....	13
Ароматизация .....	13
Управление с помощью приложения Miele@mobile.....	13
<b>Описание вытяжки</b> .....	14
<b>Ввод в эксплуатацию</b> .....	16
Настройка функции Miele@home .....	16
Соединение через мобильное приложение .....	17
Соединение через WPS .....	18
Отмена Wi-Fi соединения (вернуться к заводской настройке).....	19
Настройка функции Con@ctivity .....	20
Настройка функции Con@ctivity через домашнюю сеть Wi-Fi (Con@ctivity 3.0).....	20
Con@ctivity через прямое Wi-Fi соединение (Con@ctivity 3.0) .....	21
<b>Эксплуатация (автоматическая работа)</b> .....	22
Приготовление с функцией Con@ctivity (автоматический режим) .....	22
Процесс обжаривания .....	23
Временный выход из автоматического режима работы.....	24
Возврат в автоматический режим .....	24
<b>Эксплуатация (ручной режим работы)</b> .....	25
Приготовление без функции Con@ctivity (ручной режим).....	25
Включение и выключение вентилятора  .....	25
Выбор уровня мощности .....	25
Выбор времени остаточного хода вентилятора <sup>5</sup>  .....	25
Включение/выключение/уменьшение яркости освещения панели конфо- рок  .....	25
Система Powermanagement.....	26
Защитное отключение.....	26
Освещение помещения  .....	26
<b>Рекомендации по экономии электроэнергии</b> .....	27
<b>Изменение установок</b> .....	28
Настройка счётчика работы жирулавливающих фильтров .....	28
Настройка или выключение счётчика рабочих часов угольных фильтров ....	29
Отключение системы управления электропитанием Powermanagement .....	29
<b>Удаление влаги</b> .....	30
Функция удаления влаги .....	30
Замена фильтра удаления влаги .....	30

<b>Ароматизация</b> .....	31
Функция ароматизации .....	31
Извлечение держателя флакона-ароматизатора.....	31
Извлечение флакона-ароматизатора .....	31
Хранение флакона-ароматизатора.....	32
Открывание нового флакона.....	32
Установка флакона.....	32
Периодичность замены.....	32
<b>Чистка и уход</b> .....	33
Корпус .....	33
Счётчик рабочих часов   .....	33
Жироулавливающий фильтр .....	33
Обнуление счётчика рабочих часов жироулавливающего фильтра .....	35
Угольный фильтр .....	36
Регенерация угольного фильтра .....	36
Обнуление счётчика рабочих часов угольного фильтра.....	37
Срок службы.....	37
Утилизация угольных фильтров .....	37
<b>Что делать, если</b> .....	38
<b>Монтаж</b> .....	39
Перед монтажом.....	39
Монтажный план.....	39
Размеры прибора.....	40
Расстояние между панелью конфорок и вытяжкой (S).....	41
Рекомендации по проведению монтажа .....	42
Электроподключение .....	42
<b>Сервисная служба</b> .....	44
Сервисная служба.....	44
Расположение типовой таблички .....	44
Гарантия .....	44
Сертификат соответствия .....	44
Условия транспортировки .....	44
Условия хранения.....	44
Дата изготовления.....	44
<b>Технические характеристики</b> .....	45
Дополнительно приобретаемые принадлежности для режима циркуляции..	45
<b>Гарантия качества товара</b> .....	46
<b>Контактная информация о Miele</b> .....	48

## Указания по безопасности и предупреждения

---

Данная вытяжка отвечает нормам технической безопасности. Тем не менее, её ненадлежащее использование может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить вытяжку в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вытяжки.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой об установке прибора и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

### Надлежащее использование

- ▶ Эта вытяжка предназначена для использования в домашнем хозяйстве и подобных бытовых условиях.
- ▶ Вытяжка не предназначена для использования вне помещений.
- ▶ Используйте вытяжку исключительно в бытовой среде для очистки воздуха от кухонных испарений, которые образуются при приготовлении пищи. Любые другие виды применения не допускаются.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять вытяжкой, должны находиться при ее использовании под присмотром.

Такие лица могут управлять вытяжкой без надзора лишь в том случае, если они получили все необходимые для этого разъяснения. Они также должны понимать и осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

### Если у Вас есть дети

▶ Дети младше 8 лет не должны пользоваться вытяжкой или должны делать это под постоянным надзором.

▶ Дети старше 8 лет могут пользоваться вытяжкой без надзора взрослых, если они настолько освоили управление ей, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Не разрешайте детям проводить чистку вытяжки и уход за ней без присмотра взрослых.

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи вытяжки. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

▶ Местное освещение вытяжки очень интенсивно.

Если у Вас маленькие дети, следите, чтобы они не смотрели прямо на лампы вытяжки.

▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

# Указания по безопасности и предупреждения

---

## Техническая безопасность

- ▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьёзная опасность для пользователя. Работы по монтажу, техобслуживанию или ремонту могут проводить только специалисты, авторизованные компанией Miele.
- ▶ Повреждения вытяжки могут нести в себе угрозу Вашей безопасности. Проверяйте отсутствие видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденной вытяжкой.
- ▶ Электробезопасность вытяжки гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.
- ▶ Надёжная и безопасная работа вытяжки гарантирована лишь в том случае, если вытяжка подключена к централизованной электросети.
- ▶ Параметры подключения (частота и напряжение) на типовой табличке вытяжки должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений вытяжки. Перед тем как подключать прибор, сравните параметры подключения. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте вытяжку к электросети с помощью таких устройств.
- ▶ Тросы подвески служат также для передачи электроэнергии. Их нельзя перегибать или укорачивать. Нельзя использовать тросы подвески для крепления дополнительных элементов (например, полки).

## Указания по безопасности и предупреждения

---

В случае повреждения одного из тросов подвески вытяжкой нельзя продолжать пользоваться. Замена тросов подвески должна осуществляться только квалифицированными специалистами.

▶ Используйте вытяжку только в смонтированном виде, чтобы была гарантирована ее безопасная и надежная работа.

▶ Эта вытяжка не может быть подключена на нестационарных объектах (напр., судах).

▶ Прикосновение к разъёмам, находящимся под напряжением, а также внесение изменений в электрическое и механическое устройство прибора, опасно для Вас и может привести к нарушениям работы вытяжки.

Открывайте корпус вытяжки только в том случае, если это описано в разделе, касающемся монтажа и чистки. Никогда не открывайте другие детали корпуса.

▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт вытяжки выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной фирмой Miele.

▶ Только при использовании оригинальных запчастей фирма Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.

▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта вытяжка должна быть отключена от электросети. Она считается отключенной только в том случае, если:

- выключены предохранители на распределительном щите, или
- полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
- отсоединена от сетевой розетки вилка (если имеется). При этом тяните не за кабель, а за вилку.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Правильная эксплуатация

▶ Открытый огонь создаёт опасность возгорания.

Никогда не работайте с открытым огнём под вытяжкой. Так, например, запрещено фламбирование и приготовление на гриле с открытым огнём. Включённая вытяжка затягивает языки пламени в фильтр. Отложения частиц жира могут воспламениться.

▶ Конденсат может привести к коррозии вытяжки.

Всегда включайте вытяжку, если используется панель конфорок, чтобы не мог образовываться конденсат.

▶ Перегретые масла и жиры могут самовоспламениться, что приведёт к возгоранию вытяжки.

Не оставляйте без присмотра кастрюли, сковороды и фритюрницы, если вы готовите с применением масел и жиров. Также приготовление с помощью электрогрилей должно производиться под постоянным контролем.

▶ Отложения жира и грязи отрицательно влияют на работу вытяжки.

Никогда не пользуйтесь вытяжкой без жиरोулавливающих фильтров, т.к. они обеспечивают очистку кухонных испарений.

▶ Примите во внимание, что при приготовлении пищи поднимающееся тепло может сильно нагреть вытяжку.

Не касайтесь корпуса и жиरोулавливающих фильтров, пока вытяжка не остынет.

▶ Вытяжка не пригодна для использования в качестве полки.

▶ Тросы подвески могут повредиться из-за слишком большой нагрузки. Не допускайте чрезмерного раскачивания экрана, не перекручивайте подвесы экрана. Не тяните за тросы.



### Использование флакона с ароматизатором (дополнительно приобретаемая принадлежность)

- ▶ Допускается использование только оригинального флакона-ароматизатора Miele, предназначенного для использования в вытяжке.
- ▶ Флакон с ароматизатором следует хранить только в упаковке, поэтому ее нужно сохранить.
- ▶ Внимание: ароматизатор может вытечь. Флакон-ароматизатор или держатель флакона следует держать прямо, не класть и не опрокидывать.
- ▶ Вытекший ароматизатор следует немедленно вытереть тряпкой из впитывающей ткани.
- ▶ В случае контакта с вытекшим ароматизатором: **кожу** тщательно вымойте водой с мылом. **Глаза** промывайте чистой водой не менее 15 минут. В случае проглатывания тщательно прополощите **рот** чистой водой. После контакта средства с глазами или его проглатывания обратитесь к врачу!
- ▶ Сразу смените одежду в случае контакта с вытекшим ароматизатором. Одежду или салфетки (ткань) тщательно выстирайте с большим количеством воды и моющим средством.
- ▶ Существует опасность возгорания или повреждений при несоблюдении следующих указаний.
  - Никогда не доливайте ароматизатор во флакон.
  - Никогда не используйте повреждённый флакон-ароматизатор.
- ▶ Пустой флакон для ароматизатора выбросите с бытовым мусором; использование его в иных целях не разрешается.
- ▶ Дополнительно учитывайте сведения, содержащиеся на упаковке флакона.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Надлежащий монтаж

- ▶ При использовании варочной панели учитывайте указания производителя о том, разрешена ли над ней работа вытяжки.
  - ▶ Запрещается монтаж вытяжки над устройствами, для горения которых используется твёрдое топливо.
  - ▶ Запрещается монтаж вытяжки над газовыми конфорками.
  - ▶ Если расстояние между панелью конфорок и вытяжкой слишком мало, то это может привести к повреждениям вытяжки. Если производителем панели конфорок не указаны иные (большие по размеру) безопасные расстояния, то между панелью и нижним краем вытяжки должны соблюдаться расстояния, приведённые в главе «Монтаж».
- Если под вытяжкой используются разные приборы для приготовления пищи, для которых указаны различные безопасные расстояния, то необходимо соблюдать большее из них.
- ▶ При установке кухонной вытяжки необходимо следовать указаниям в главе «Монтаж».
  - ▶ Кухонная вытяжка поставляется в собранном виде. При установке нельзя откреплять тросы подвески.

### Чистка и уход

- ▶ Возможна опасность пожара, если чистка прибора будет выполняться не в соответствии с указаниями этой инструкции.
- ▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки вытяжки пароструйный очиститель.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Угольные фильтры нельзя мыть в посудомоечной машине. При регенерации в духовом шкафу остатки моющего средства могут воспламениться вследствие высокой температуры. При регенерации угольных фильтров следуйте указаниям в настоящей инструкции по эксплуатации.

### Принадлежности

- ▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

# Ваш вклад в охрану окружающей среды

---

## Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

## Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до отправления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

## Работа в режиме рециркуляции

Данная вытяжка работает исключительно в режиме рециркуляции воздуха.

Всасываемый воздух очищается жирособиравшим фильтром и дополнительно проходит через фильтр удаления влаги.

Затем воздух проходит через угольный фильтр и в верхней части вытяжки выводится на кухню.

Фильтр удаления влаги поглощает часть влаги из испарений, образующихся во время приготовления пищи. После приготовления пищи накопленная влага с помощью сенсорного управления отводится обратно в воздух помещения.

## Ароматизация

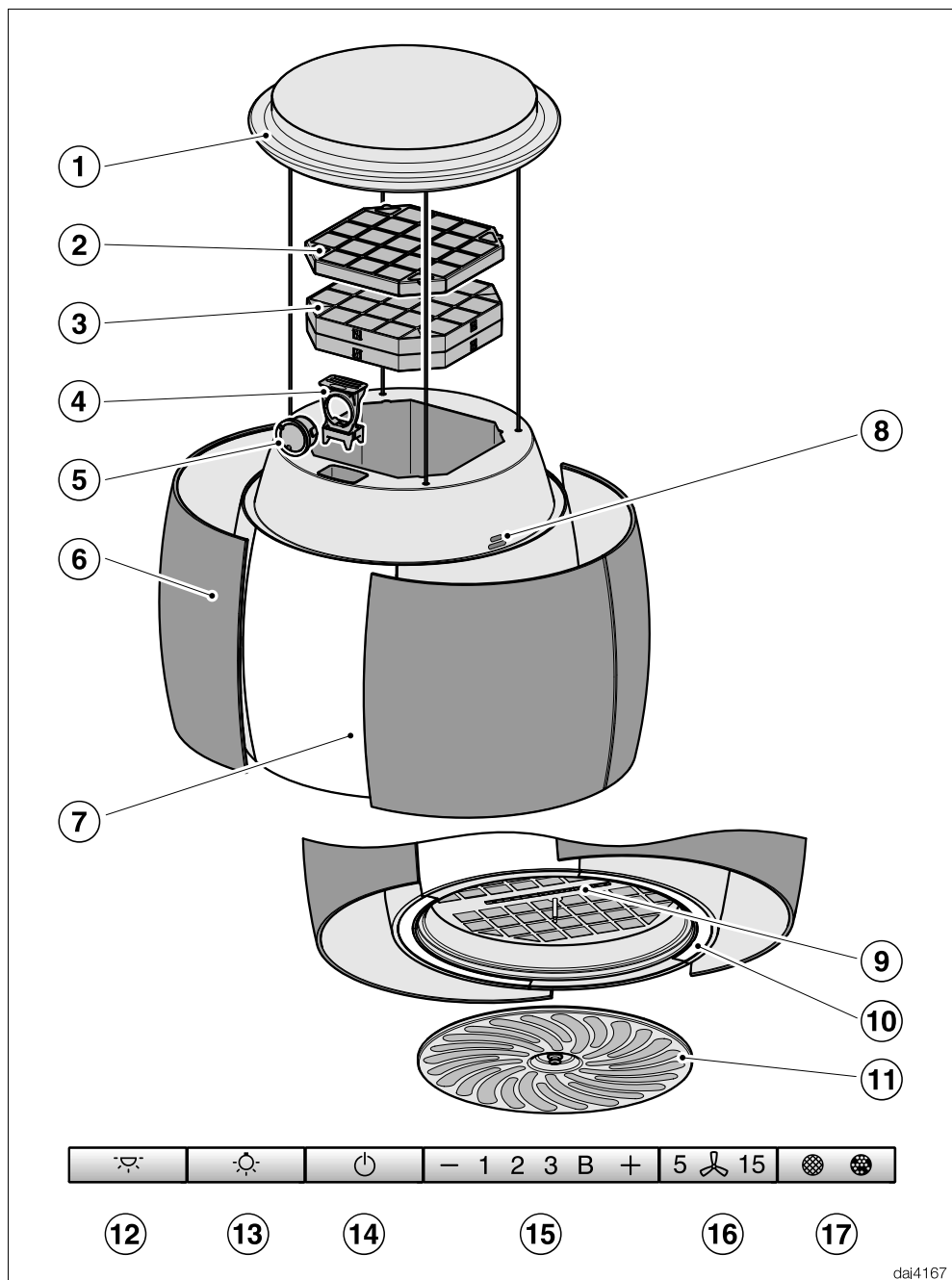
Кухонная вытяжка оснащена ароматизирующим модулем с флаконом-ароматизатором. Ароматизирующий модуль может быть активирован вне зависимости от того, работает кухонная вытяжка или нет. Управление функцией ароматизации осуществляется только с помощью приложения Miele@mobile.

## Управление с помощью приложения Miele@mobile

Управление вытяжкой осуществляется только с помощью приложения Miele@mobile или автоматически с помощью функции Con@ctivity в зависимости от режима работы конфорок.

В исключительных случаях, например, если прервалось Wi-Fi соединение, возможно управление с помощью блока управления, расположенного в нижней части вытяжки.

# Описание вытяжки



- ① Навес
- ② Регенерируемый угольный фильтр
- ③ Фильтр удаления влаги
- ④ Держатель флакона-ароматизатора
- ⑤ Флакон-ароматизатор
- ⑥ Экран вытяжки
- ⑦ Освещение помещения
- ⑧ Датчик влажности
- ⑨ Элементы управления
- ⑩ Освещение панели конфорок
- ⑪ Жироулавливающий фильтр
- ⑫ Кнопка включения и выключения освещения интерьера
- ⑬ Кнопка включения и выключения освещения панели конфорок
- ⑭ Кнопка включения и выключения вентилятора
- ⑮ Кнопки установки мощности вентилятора
- ⑯ Кнопка функции остаточного хода вентилятора
- ⑰ Кнопка счётчиков часов работы

## Ввод в эксплуатацию

Описанные в настоящей главе установки производятся с помощью блока управления вытяжки. Блок управления расположен за жироулавливающим фильтром.

- Извлеките жироулавливающий фильтр.

### Настройка функции Miele@home

#### Условия

- наличие сети Wi-Fi
- приложение Miele@mobile
- учётная запись Miele. Учётную запись Miele можно создать в мобильном приложении Miele@mobile.

Ваша вытяжка оснащена интегрированным Wi-Fi-модулем. Подключите кухонную вытяжку к домашней сети Wi-Fi. После этого вытяжкой можно управлять через приложение Miele@mobile.

Если ваша панель конфорок Miele также связана с домашней сетью Wi-Fi, то вы сможете пользоваться автоматическим управлением вытяжкой с помощью функции Con@ctivity.

Необходимо обеспечить наличие на месте монтажа вытяжки сигнала вашей сети Wi-Fi достаточной интенсивности.

### Доступность Miele@home

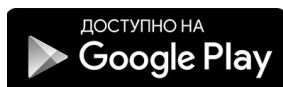
Использование мобильного приложения Miele@mobile зависит от доступности услуг Miele@home в вашей стране.

Услуги Miele@home доступны не в каждой стране.

Более подробную информацию о доступности вы найдёте на сайте [www.miele.ru](http://www.miele.ru).

### Мобильное приложение Miele@mobile

Приложение Miele@mobile можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.





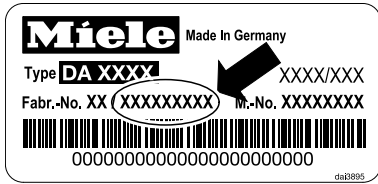
## Соединение через мобильное приложение

Можно создать сетевое соединение с помощью мобильного приложения Miele@mobile.

- Установите приложение Miele@mobile на вашем конечном мобильном устройстве.

Для регистрации потребуется следующее.

1. Пароль от вашей сети Wi-Fi.
2. Пароль вашей вытяжки.



Паролем вытяжки являются 9 последних цифр серийного номера, который указан на типовой табличке.

Вы увидите типовую табличку, когда извлечёте жироулавливающие фильтры.



- Начните регистрацию прибора в мобильном приложении. Выполните процесс по этапам.

Если последует требование активировать Wi-Fi кухонной вытяжки, действуйте следующим образом:

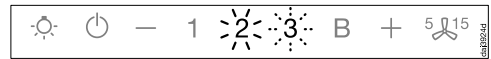
- Выключите кухонную вытяжку.



- Нажмите и удерживайте кнопку «+».



- Одновременно нажмите кнопку подсветки ☼.

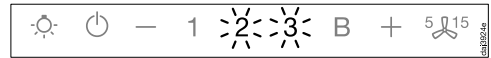


2 горит постоянно, 3 мигает.

В течение следующих 2 минут кухонная вытяжка будет готова к соединению.



- Следуйте дальнейшим пошаговым указаниям в мобильном приложении.



После успешного соединения 2 и 3 будут гореть постоянно.



- Выйдите из режима соединения нажатием кнопки остаточного хода вентилятора 5 15 на кухонной вытяжке.

Теперь кухонной вытяжкой можно управлять через мобильное приложение.

# Ввод в эксплуатацию

## Соединение через WPS


Ваш Wi-Fi роутер должен иметь протокол WPS (Wi-Fi Protected Setup).

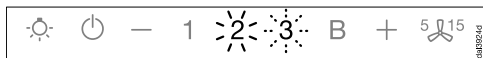
- Выключите вытяжку.



- Держите кнопку «+» нажатой.

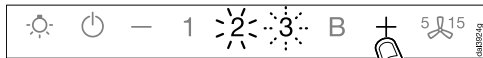


- Одновременно нажмите кнопку подсветки .

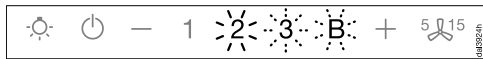


2 горит постоянно, 3 мигает.

Wi-Fi соединение должно начаться одновременно у вытяжки и на вашем WPS-роутере.



- Через несколько секунд нажмите кнопку «+» на вытяжке.

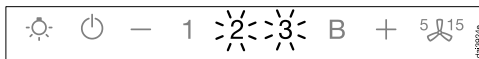


Через некоторое время 2 начнёт гореть длительно, 3 и W будут мигать.

В течение двух следующих минут вытяжка будет готова к соединению.




- Начните WPS-соединение на вашем Wi-Fi роутере.



После успешного соединения цифры 2 и 3 будут гореть постоянно.



- Выйдите из режима соединения вытяжки нажатием кнопки остаточного хода вентилятора .

Теперь вытяжкой можно управлять через мобильное приложение.

Если соединение не сможет быть установлено, возможно, вы активировали WPS на своем роутере недостаточно быстро. Повторите вышеуказанные шаги.

**Совет:** Если ваш Wi-Fi роутер непригоден для соединения через WPS, используйте соединение через мобильное приложение Miele@mobile.

## Отмена Wi-Fi соединения (вернуться к заводской настройке)


Для создания нового Wi-Fi соединения необходимо сначала прервать существующее Wi-Fi соединение.

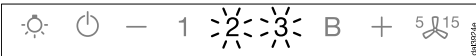
- Выключите кухонную вытяжку.



- Нажмите и удерживайте кнопку «—».



- Одновременно коснитесь кнопки подсветки .

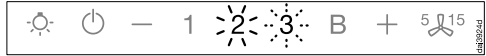


При установленном Wi-Fi-соединении **2** и **3** горят постоянно.

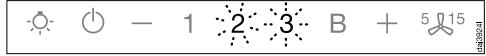
В течение 2 следующих минут кухонная вытяжка будет готова к разрыву соединения.



- Коснитесь кнопки «—».




**2** горит постоянно, **3** мигает.



Через несколько секунд **2** и **3** будут мигать. Соединение прервано.



- Выйдите из режима регистрации нажатием кнопки остаточного хода вентилятора .

Wi-Fi-соединение прервано. Можно установить новое соединение.

# Ввод в эксплуатацию

## Настройка функции Con@ctivity

Функция Con@ctivity служит для непосредственного обмена данными между электрической панелью конфорок Miele и вытяжкой Miele. Это даёт возможность автоматически управлять вытяжкой в зависимости от рабочего состояния независимой электрической панели конфорок Miele.

- При включении конфорки автоматически включается местное освещение, и спустя короткое время включается вентилятор вытяжки.
- Во время приготовления пищи вытяжка автоматически выбирает уровень мощности вентилятора. Уровень мощности вентилятора зависит от количества включённых конфорок и выбранных уровней нагрева.
- После приготовления пищи вентилятор вытяжки и освещение панели конфорок автоматически выключаются по окончании остаточного хода работы вентилятора.

Более подробную информацию о данной функции вы найдете в главе «Управление».

## Настройка функции Con@ctivity через домашнюю сеть Wi-Fi (Con@ctivity 3.0)

Условия:

- наличие домашней сети Wi-Fi
- панель конфорок Miele с поддержкой технологии Wi-Fi

- Соедините вытяжку и панель конфорок с домашней сетью Wi-Fi (см. раздел «Настройка функции Miele@home»).

Функция Con@ctivity активируется автоматически.

## Con@ctivity через прямое Wi-Fi соединение (Con@ctivity 3.0)

Условие:

- панель конфорок Miele с поддержкой технологии Wi-Fi

Если у вас нет домашней сети, то вы можете создать прямое соединение между панелью конфорок и вытяжкой.

Это соединение описано в инструкции по эксплуатации на вашу панель конфорок.

Ниже будут также подробно описаны шаги настройки для вытяжки.

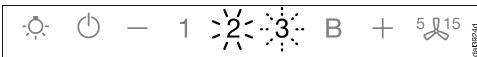
- Выключите кухонную вытяжку.



- Нажмите и удерживайте кнопку «+».



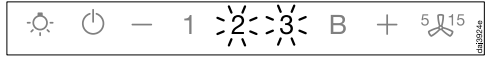
- Одновременно нажмите кнопку «-».



**2** горит постоянно, **3** мигает.

В течение следующих 2 минут кухонная вытяжка будет готова к соединению.

- Запустите установку Wi-Fi-соединения на панели конфорок. Информацию об этом см. в инструкции по эксплуатации панели конфорок.



После успешного соединения **2** и **3** будут гореть постоянно.



- Выйдите из режима соединения нажатием кнопки остаточного хода вентилятора <sup>5</sup> на кухонной вытяжке.

Теперь функция Con@ctivity активирована.

При наличии прямого Wi-Fi-соединения панель конфорок и кухонную вытяжку невозможно включить в домашнюю сеть. Если позже в этом появится необходимость, то сначала нужно будет прервать прямое Wi-Fi-соединение между панелью конфорок и кухонной вытяжкой (см. раздел «Отключение Wi-Fi-соединения»).

# Эксплуатация (автоматическая работа)

Если активирована функция Con@ctivity, то вытяжка всегда работает в автоматическом режиме (см. главу «Ввод в эксплуатацию», раздел «Настройка функции Con@ctivity»).

Если вы хотите управлять вытяжкой вручную, следуйте указаниям в главе «Управление (ручной режим)», раздел «Приготовление без функции Con@ctivity».

## Приготовление с функцией Con@ctivity (автоматический режим)

- Включите конфорку с любым уровнем мощности.

Включается освещение конфорок.

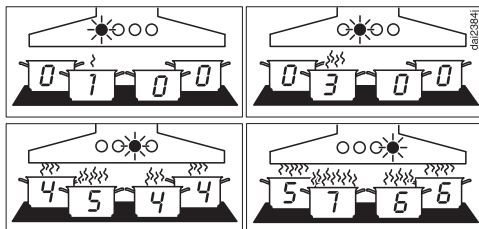
Через несколько секунд включается вентилятор, сначала на короткое время на уровне **2**, затем сразу на уровне **1**. Экран вытяжки открывается.

Во время приготовления пищи вытяжка автоматически выбирает уровень мощности вентилятора.

Решающее значение при этом имеет общая мощность панели конфорок, т. е. количество включённых конфорок и мощность выбранных уровней нагрева.

- Если вы выбираете более высокую мощность панели или включаете несколько конфорок, то вентилятор вытяжки также переходит на более высокую мощность.

- Если вы уменьшаете мощность панели или выключаете конфорки, то уровень мощности вентилятора также будет регулироваться.



Примеры уровней мощности вентилятора от 1 до 5

## Время реакции

Вытяжка реагирует с задержкой, т.к. при этом учитывается, что изменение мощности варочной панели не влияет непосредственно на количество испарений.

Поскольку панель конфорок направляет информацию к вытяжке с интервалами, это тоже может привести к задержке реагирования.

Реакция происходит в интервале от нескольких секунд до нескольких минут.

## Процесс обжаривания

- Вы включаете какую-либо конфорку на самом высоком уровне мощности, например, для разогрева посуды перед обжариванием пищи. Далее в период времени от 10 секунд до 4 минут вы переключаете мощность на более низкий уровень (от 60 секунд до 5 минут для панели конфорок Highlight).

Вытяжка распознаёт процесс обжаривания.

Вытяжка включается и после переключения панели конфорок переходит на уровень мощности 3, сохраняя его в течение прим. 5 минут.

После этого уровень мощности вентилятора снова будет определяться с помощью функции Con@ctivity.

Также можно вручную заранее выбрать другой уровень мощности вентилятора.

## Выключение

- Выключите все конфорки.

Вентилятор вытяжки в течение следующих минут будет постепенно снижать мощность и затем выключится.

Таким образом воздух кухни будет очищен от остаточных испарений и запахов.

- Со ступени работы Booster вентилятор переключается сразу на уровень 3.
- Если вентилятор работает на уровне 3, то прим. через 1 минуту он переключится на уровень 2.
- Через 2 минуты он переключится с уровня 2 на уровень 1.
- Через 2 минуты работы на уровне 1 вентилятор выключается. Экран вытяжки закрывается.
- Ещё через 30 секунд выключается подсветка.


Процесс приготовления окончен.

## Эксплуатация (автоматическая работа)

---

### Временный выход из автоматического режима работы

Так можно временно выйти из автоматического режима при приготовлении пищи.

- Вы выбираете вручную другой уровень мощности вентилятора.
- Или выключаете вытяжку вручную.
- Или активируете функцию остаточного хода вентилятора <sup>5</sup><sub>15</sub> вытяжки. Вентилятор выключается спустя заданное время, освещение остаётся включённым.

Теперь функциями вытяжки можно управлять вручную (см. главу «Управление (ручной режим)»).

### Возврат в автоматический режим

Вытяжка возвращается в автоматический режим, если:

- После ручного выбора уровня мощности вентилятора вы не управляете вытяжкой прим. 5 минут.
- Или выбранный вручную уровень мощности вентилятора снова соответствует автоматическому.
- Или вентилятор вытяжки и панель конфорок были выключены минимум 30 секунд.  
При следующем включении панели конфорок снова запустится автоматический режим.

Вы также можете управлять вытяжкой вручную в течение всего процесса приготовления.

- Включите вентилятор вытяжки **до** включения панели конфорок.

Если после приготовления пищи вытяжка и панель конфорок были выключены минимум 30 секунд, то при следующем включении панели конфорок снова запустится автоматический режим работы.



## Приготовление без функции Con@ctivity (ручной режим)

При следующих условиях вытяжкой можно управлять вручную.

- Функция Con@ctivity не активирована.
- Вы временно выключили функцию Con@ctivity (см. главу «Управление (автоматический режим)», раздел «Временный выход из автоматического режима работы»).

Ручное управление вытяжкой возможно только через приложение Miele@mobile.

Использование приложения Miele@mobile возможно только после настройки функции Miele@home (см. главу «Ввод в эксплуатацию», раздел «Настройка функции Miele@home»).

В исключительных случаях, например, если прервалось Wi-Fi соединение, возможно управление с помощью блока управления, расположенного в нижней части вытяжки. Для этого извлеките жирособиравший фильтр.

## Включение и выключение вентилятора

Включайте вентилятор, как только начинаете приготовление пищи. Таким образом испарения будут улавливаться с самого начала.

Вентилятор переключается на уровень **2**. Экран вытяжки открывается.

## Выбор уровня мощности

При образовании испарений и запахов от лёгкой до сильной степени вы можете выбрать уровень мощности **1–3**.

При приготовлении с периодическим очень сильным выделением пара и образованием запаха, например при обжаривании, выбирайте уровень мощности **B** (Booster).

## Переключение уровня Booster

Если активизирована система управления электропитанием Powermanagement (предварительно установлена), то вентилятор автоматически переключается через 5 минут на уровень **3**.

## Выбор времени остаточного хода вентилятора <sup>5</sup> <sup>15</sup>

Оставляйте вентилятор в работающем состоянии в течение нескольких минут после приготовления пищи. Воздух на кухне будет очищен от остаточных испарений и запахов.

Это позволит избежать отложения загрязнений в вытяжке и, следовательно, образования запахов.

Функция остаточного хода вентилятора обеспечивает автоматическое отключение вентилятора по истечении установленного времени.

## Включение/выключение/уменьшение яркости освещения панели конфорок

Вы можете включать и выключать освещение панели конфорок независимо от вентилятора, а также регулировать его яркость.

# Эксплуатация (ручной режим работы)



## Система Powermanagement

У вытяжки есть система Powermanagement (управление потребляемой мощностью). Она позволяет экономить электроэнергию. Система автоматически переключает вентилятор на более низкий уровень мощности и отключает освещение.

- Если выбран режим вентилятора Booster, то через 5 минут он автоматически переключится на уровень 3.
- Если выбраны уровни 3, 2 или 1, то через 2 часа вентилятор понизит мощность на один уровень, а затем через каждые 30 минут будет понижать ещё на один уровень до выключения.
- Освещение конфорок будет автоматически отключено спустя 12 часов.

## Защитное отключение

Если система управления электропитанием Powermanagement выключена, то включённая вытяжка автоматически отключится через 12 часов (вентилятор и освещение панели конфорок).

- Для повторного включения нажмите кнопку Вкл/Выкл  или кнопку подсветки .

## Освещение помещения

Освещение помещения включается и выключается одновременно с вентилятором. Освещение помещения можно также включать и выключать независимо от работы вентилятора.

При включении и выключении экран вытяжки открывается и закрывается.

С помощью приложения Miele@mobile можно настроить цвет и яркость освещения.

Также можно выбрать определённый цвет освещения для режима работы при включённом вентиляторе и при выключенном вентиляторе.

При включении освещения его яркость и цвет соответствуют последним установкам.

## Рекомендации по экономии электроэнергии

---

Работа этой вытяжки характеризуется высокой эффективностью и экономией электроэнергии. Следующие советы помогут Вам пользоваться прибором с экономией энергоресурсов:

- При приготовлении блюд позаботьтесь о хорошей вентиляции кухни.
- По возможности готовьте при слабом уровне мощности/нагрева. При этом образуется меньше испарений, и вытяжка будет включаться на низком уровне мощности. Таким образом, будет снижен расход электроэнергии.
- Регулярно чистите или заменяйте фильтры. При сильном загрязнении фильтров снижается мощность вытяжки и уровень гигиены, повышается опасность возгорания.
- Используйте функцию Con@ctivity. Кухонная вытяжка включается и выключается автоматически. Вытяжка выбирает оптимальный уровень мощности в зависимости от текущего режима приготовления, обеспечивая тем самым экономный расход энергии.
- При управлении вытяжкой вручную обращайте внимание на следующее:
  - Проверяйте выбранный уровень мощности вытяжки. Чаще всего бывает достаточен низкий уровень мощности. Используйте уровень Booster только при необходимости.
  - При сильном образовании испарений заранее включайте высокий уровень мощности. Это более эффективно, чем пытаться удалить распространившиеся на кухне испарения с помощью длительной эксплуатации вытяжки.
  - Следите за тем, чтобы вытяжка всегда была выключена после приготовления пищи. Если после приготовления воздух на кухне необходимо будет ещё очистить от оставшихся испарений и запахов, используйте функцию остаточного хода вентилятора. Вентилятор автоматически выключится по истечении выбранного времени остаточного хода.

# Изменение установок

Установки можно изменить с помощью кнопок на вытяжке.

Описанные в настоящей главе установки нельзя изменить через приложение Miele@mobile.



- Извлеките жирулавливающий фильтр.


## Настройка счётчика работы жирулавливающих фильтров

Вы можете настроить счётчик рабочих часов в соответствии с вашими потребностями.

В заводской установке интервал между очистками составляет 30 часов.


- Более короткий интервал в 20 часов будет целесообразным, если вы много жарите или используете фритюр.
- Даже если вы редко готовите, короткий интервал между процессами очистки имеет смысл. Это предотвратит затвердевание отложений жира, затрудняющее очистку.
- Более продолжительный интервал от 40 до 50 часов может быть выбран, если вы регулярно готовите пищу с низким содержанием жира.

- Выключите вентилятор и подсветку.
- Одновременно нажмите кнопку остаточного хода вентилятора  и кнопку счётчика рабочих часов .

Символ жирулавливающих фильтров  и индикатор уровня мощности вентилятора мигают.

Индикаторы от **1** до **В** показывают установленное время:

индикатор <b>1</b> .....	20 часов
индикатор <b>2</b> .....	30 часов
индикатор <b>3</b> .....	40 часов
индикатор <b>В</b> .....	50 часов

- Нажатием кнопки «—» выберите более короткое время, нажатием кнопки «+» более длительное время.
- Подтвердите действие с помощью кнопки счётчика рабочих часов .



Все индикаторы погаснут.


Если ваше подтверждение не последует в течение 4-х минут, сохранится предыдущая установка.

## Настройка или выключение счётчика рабочих часов угольных фильтров

Вы можете настроить счётчик рабочих часов в соответствии с вашими потребностями.



В заводской установке интервал регенерации составляет 180 часов.

- Выключите вентилятор и подсветку.
- Одновременно нажмите кнопку «+» и кнопку счётчика рабочих часов  .

Символ угольного фильтра  и индикатор уровня мощности вентилятора мигают.

Индикаторы от **1** до **В** показывают установленное время:

индикатор <b>1</b> .....	120 часов
индикатор <b>2</b> .....	180 часов
индикатор <b>3</b> .....	240 часов
индикатор <b>В</b> .....	выключен

- Выберите нажатием кнопки «+» или «-» нужное время.
- Подтвердите действие с помощью кнопки счётчика рабочих часов  .



Все индикаторы погаснут.

Если ваше подтверждение не последует в течение 4-х минут, сохранится предыдущая установка.

## Отключение системы управления электропитанием Powermanagement

Помните, что отключение этой системы может привести к повышенному энергопотреблению.

### Отключение/включение системы управления электропитанием Powermanagement

- Выключите вентилятор и подсветку.
- Нажимайте кнопку остаточного хода вентилятора  $5 \text{ } \overset{\text{L}}{\text{L}}^{15}$  в течение ок. 10 секунд, пока на индикаторе мощности вентилятора не загорится **1**.
- Затем нажмите последовательно
  - кнопку подсветки 
  - кнопку «-» и снова
  - кнопку подсветки 

Если система Powermanagement включена, то индикаторы **1** и **В** горят непрерывно.

Если она выключена, то индикаторы **1** и **В** мигают.

- Для выключения системы Powermanagement нажмите кнопку «-».

Индикаторы **1** и **В** мигают.

- Для включения нажмите кнопку «+».

Индикаторы **1** и **В** горят постоянно.

- Подтвердите действие с помощью кнопки остаточного хода  $5 \text{ } \overset{\text{L}}{\text{L}}^{15}$ .

Все индикаторы погаснут.

Если вы не подтвердите действие в течение 4 минут, сохранится предыдущая установка.

# Удаление влаги

## Функция удаления влаги

Фильтр удаления влаги поглощает часть влаги из испарений, образующихся во время приготовления пищи. После приготовления пищи фильтр удаления влаги проходит контролируемый датчиками процесс сушки. Накопленная влага отводится обратно в воздух помещения. Для этого вентилятор вытяжки включает-ся на пониженных оборотах.


Если фильтр удаления влаги установлен, активируйте функцию удаления влаги через приложение Miele@mobile.

Сушка активирована в период времени с 08:00 до 22:00. В течение этого периода датчик анализирует климат в помещении и включает сушку в определённый момент.

В приложении Miele@mobile можно изменить следующие установки:

– временной период сушки

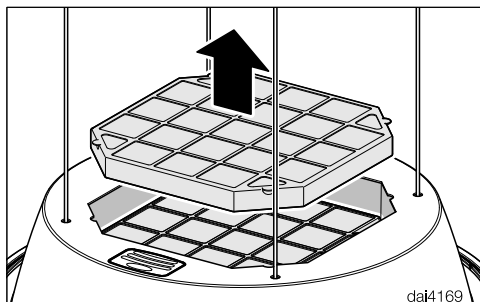
## Замена фильтра удаления влаги

 Повреждение вследствие неправильной очистки

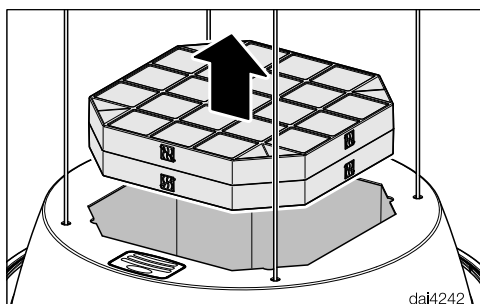
Фильтр удаления влаги не подлежит очистке или регенерации во избежание его повреждения.

По истечении срока службы фильтр удаления влаги следует заменить новым.

Фильтр удаления влаги подлежит замене по истечении 3 лет.



- Извлеките угольный фильтр из кухонной вытяжки.



- Извлеките фильтр удаления влаги из вытяжки и вставьте новый.
- Снова установите угольный фильтр.

Фильтр удаления влаги можно приобрести в интернет-магазине Miele, через сервисную службу (см. информацию в конце данной инструкции) или в торговых точках Miele.

Обозначение нужного типа вы найдёте в главе «Технические характеристики».

## Утилизация фильтра удаления влаги

- Использованный фильтр удаления влаги можно утилизировать вместе с бытовым мусором.

## Функция ароматизации

Независимо от того, работает кухонная вытяжка или нет, флакон-ароматизатор придаёт приятный запах окружающему воздуху.

Управлять этой функцией можно через приложение Miele@mobile.

Можно распылить ароматизатор однократно либо задать временные интервалы для периодического распыления ароматизатора.

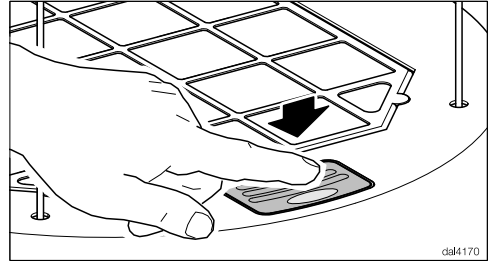
**⚠** При неправильном использовании флакона-ароматизатора возможны отрицательные последствия для здоровья людей и опасность возгорания.

При контакте с кожей вытекший ароматизатор может нанести вред здоровью. Вытекающий ароматизатор может стать причиной пожара.

Сначала прочтите главу «Указания по безопасности и предупреждения», раздел «Использование флакона с ароматизатором (дополнительно приобретаемая принадлежность)».

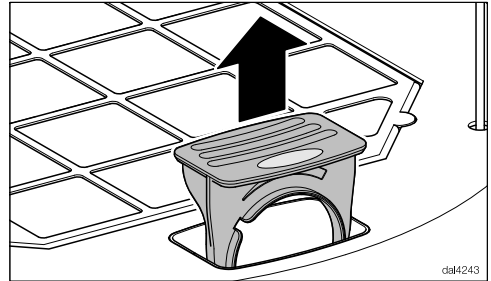
## Извлечение держателя флакона-ароматизатора

Отверстие для установки держателя флакона-ароматизатора находится в верхней части кухонной вытяжки.



- Нажмите на держатель флакона.

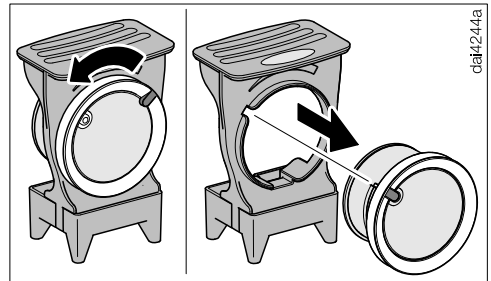
Держатель флакона немного выдвигнется из корпуса.



- Выньте держатель флакона.

## Извлечение флакона-ароматизатора

Чтобы заменить использованный флакон, сначала нужно его извлечь.



- Поверните внешнее кольцо до левой засечки и выньте флакон.

# Ароматизация

## Хранение флакона-ароматизатора

Для хранения неиспользованного флакона используйте оригинальную упаковку.

Ароматизатор может вытечь.

Открытый флакон нужно держать ровно, не опрокидывать и не переворачивать.

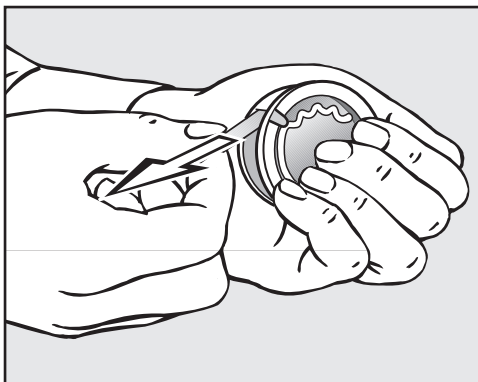
Упаковку с флаконом нельзя ставить на ребро и вверх дном.

- Поместите флакон в оригинальную упаковку и храните его в сухом прохладном месте, защищённом от солнечного света.

## Открывание нового флакона

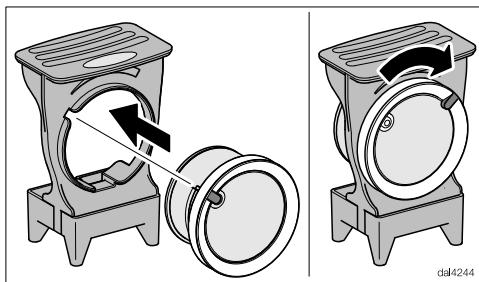
Ароматизатор может вытечь.

Флакон нужно держать так, как показано на рисунке. Открытый флакон нужно держать ровно, не опрокидывать и не переворачивать.



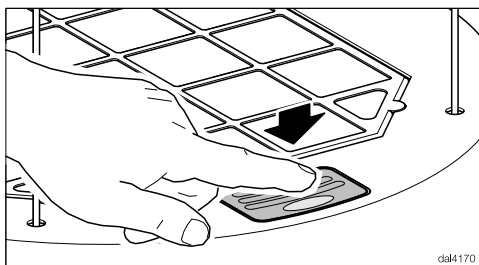
- Держите флакон крепко.
- Вытяните защитную пломбу.

## Установка флакона



- Вставьте флакон в отверстие держателя до упора.
- Поверните внешнее кольцо до правой засечки.

Теперь флакон готов к использованию.




- Установите держатель флакона в вытяжку и нажмите на него до щелчка.

## Периодичность замены

Замените флакон, если в приложении Miele@mobile появляется соответствующее сообщение или если запах недостаточно интенсивный.

После замены флакона деактивируйте сообщение в приложении.



 Перед каждым техобслуживанием и чисткой отключайте вытяжку от электросети (см. главу «Указания по безопасности и предупреждения»).


## Корпус

### Общая информация

Внешние поверхности и элементы управления могут быть повреждены неподходящими чистящими средствами.

Не используйте чистящие средства, содержащие соду, кислоту, хлорид или растворители.

Не используйте абразивные чистящие средства, например абразивные порошки и пасты, грубые губки, предназначенные, например, для чистки кастрюль, или использованные губки с остатками абразивных средств.



 Влага внутри вытяжки может стать причиной повреждений. Следите за тем, чтобы влага не проникала в кухонную вытяжку.

- Очищайте все внешние поверхности и элементы управления только с помощью слегка увлажнённой губчатой салфетки, моющего средства и тёплой воды.
- Затем мягкой тканью вытирайте насухо все поверхности.

## Счётчик рабочих часов


Вытяжка запоминает время, в течение которого она работает.

Приложение Miele@mobile информирует о времени работы вытяжки и сообщает о необходимости очистки жируоулавливающего фильтра или регенерации угольного фильтра.

Одновременно на панели управления вытяжки загораются символы жируоулавливающего фильтра  или угольного фильтра .

Вы можете настроить интервал счётчика рабочих часов в соответствии с вашими потребностями (см. главу «Изменение установок»).

## Жируоулавливающий фильтр

 Опасность возгорания  
Фильтр с большими отложениями жира может загореться.  
Регулярно очищайте жируоулавливающий фильтр.

Металлический жируоулавливающий фильтр многоразового использования, установленный в приборе, вбирает твёрдые частицы, содержащиеся в испарениях (жир, пыль и т. д.), таким образом предотвращается загрязнение кухонной вытяжки.

Жируоулавливающий фильтр необходимо регулярно очищать.

Сильное загрязнение жируоулавливающего фильтра уменьшает мощность всасывания, что приводит к более интенсивному загрязнению вытяжки и кухни.

# Чистка и уход

## Периодичность чистки

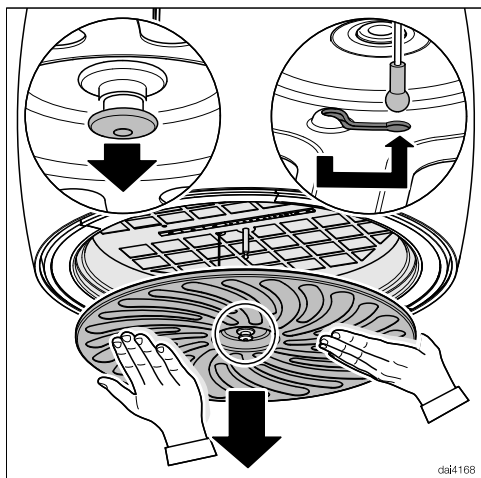
Скопившийся жир затвердевает спустя некоторое время и затрудняет очистку. Поэтому рекомендуется очищать жиरोулавливающий фильтр каждые 3 -4 недели.

Счётчик рабочих часов будет регулярно напоминать вам о необходимости очистки жиरोулавливающего фильтра (см. главу «Чистка и уход», раздел «Счётчик рабочих часов»).

## Извлечение жиरोулавливающего фильтра

⚠ Фильтр может упасть вниз при манипуляциях с ним.

Это может привести к повреждениям самого фильтра и конфорки. При обращении с фильтром крепко держите его в руке.



- Потяните затвор жиरोулавливающего фильтра вниз.

Жиरोулавливающий фильтр теперь не зафиксирован. Он удерживается предохранительным шнуром.

- Отсоедините предохранительный шнур и выньте жиरोулавливающий фильтр.

## Ручная очистка жиरोулавливающего фильтра

- Чистите жиरोулавливающий фильтр с помощью щетки и теплой воды, в которую добавлено мягкое моющее средство. Не используйте концентрированные моющие средства.

## Неподходящие чистящие средства

Неподходящие средства при их регулярном применении могут привести к повреждениям поверхностей фильтров.

Следующие моющие средства не разрешены к использованию:

- средства для растворения накипи
- абразивные порошки и пасты
- агрессивные универсальные чистящие средства и спреи для растворения жира
- спреи для чистки духовых шкафов

## Очистка жирославливающего фильтра в посудомоечной машине

- Положите жирославливающий фильтр горизонтально или немного под углом в верхний или нижний короб. Следите за тем, чтобы распылительное коромысло свободно двигалось.
- Используйте бытовое средство для мытья посуды.
- Выберите программу мойки с температурой минимум 50 °C и максимум 65 °C.



При мытье в посудомоечной машине от воздействия некоторых моющих средств на внутренних поверхностях жирославливающего фильтра могут остаться пятна. Это не оказывает никакого влияния на функциональные качества фильтра.


## После чистки

- После чистки положите фильтр сохнуть на поверхность, которая может впитывать влагу.
- После снятия жирославливающего фильтра рекомендуется очистить от отложений жира также доступные части корпуса вытяжки. Это предотвратит опасность возгорания.
- При установке фильтра снова соедините его с предохранительным шнуром.
- Вставьте фильтр, нажимая по центру вверх, пока не щёлкнет затвор.



## Обнуление счётчика рабочих часов жирославливающего фильтра

После очистки фильтра необходимо обнулить счётчик рабочих часов с помощью кнопок на вытяжке.

- При включённом вентиляторе удерживайте кнопку счётчика рабочих часов   примерно 3 секунды, пока не замигает только индикатор **1**.

Символ жирославливающего фильтра  погаснет.

Если вы заранее чистите жирославливающий фильтр:

- удерживайте кнопку счётчика рабочих часов   примерно 6 секунд, пока не будет мигать только индикатор **1**.

# Чистка и уход

## Угольный фильтр

Угольный фильтр поглощает запахи, возникающие во время приготовления пищи. Он служит дополнением к жирособиравшему фильтру.

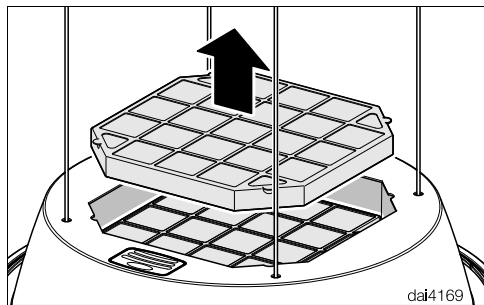
Угольный фильтр устанавливается с верхней стороны вытяжки.

Угольный фильтр может быть использован многократно благодаря проведению регенерации в духовом шкафу или в комби-пароварке.

## Интервал регенерации

Регенерация должна проводиться всегда в том случае, если запахи не абсорбируются в достаточной степени, но не реже, чем через каждые 6 месяцев.

Счётчик рабочих часов будет регулярно напоминать вам о необходимости регенерации угольного фильтра (см. главу «Чистка и уход», раздел «Счётчик рабочих часов»).



- Извлеките угольный фильтр из кухонной вытяжки.

## Регенерация угольного фильтра

Для восстановления функции угольного фильтра может быть проведена его регенерация. Регенерация проводится исключительно в духовом шкафу или в комби-пароварке.

 **Опасность возгорания**

В случае очистки угольного фильтра в посудомоечной машине остатки чистящего средства во время регенерации могут воспламениться в духовом шкафу.

Не производите очистку угольного фильтра в посудомоечной машине.


Промывка угольного фильтра вручную может привести к его повреждению.

Не промывайте угольный фильтр вручную.

Угольный фильтр отличается хрупкостью.

При обращении с ним следите, чтобы он не упал. Не надавливайте на ячейки.

- Если на задней стенке рабочей камеры имеется съёмный жирособиравший фильтр, его необходимо снять. Обратите внимание на соответствующую инструкцию по эксплуатации.
- Не нагревайте предварительно рабочую камеру. Уложите угольный фильтр на решётку и вставьте её в рабочую камеру на среднем уровне по высоте.

- Включите духовой шкаф или функцию духового шкафа; режим работы: Конвекция плюс  (обдув), 200 °С.

Во время регенерации может появиться запах.

Регенерация должна проводиться в хорошо проветриваемом помещении. При необходимости откройте окно.

- Продолжительность регенерации составляет 60 минут. После этого выключите духовой шкаф или функцию духового шкафа.



**Опасность получения ожогов**  
О горячий угольный фильтр можно обжечься.

Не вынимайте горячий угольный фильтр из рабочей камеры и не кладите его на термочувствительные поверхности.



Не вставляйте горячий угольный фильтр в кухонную вытяжку.


- Дайте остыть угольному фильтру внутри рабочей камеры.
- Остывший угольный фильтр снова вставьте на место.

### Обнуление счётчика рабочих часов угольного фильтра



После регенерации фильтра необходимо обнулить счётчик рабочих часов с помощью кнопок на панели управления вытяжки.

- Извлеките жиरोулавливающий фильтр.

- При включённом вентиляторе два раза нажмите кнопку счётчика рабочих часов   и удерживайте её примерно 3 секунды, пока не будет мигать только индикатор **1**.

Символ угольного фильтра  погаснет.

Если вы регенерируете угольный фильтр **заранее**:

- нажмите два раза кнопку счётчика рабочих часов   и удерживайте её примерно 6 секунд, пока не будет мигать только индикатор **1**.
- Снова вставьте жиरोулавливающий фильтр.

### Срок службы

Через 3 года угольный фильтр подлежит замене.

Угольный фильтр можно приобрести в интернет-магазине Miele, через сервисную службу (см. информацию в конце данной инструкции) или в торговых точках Miele.

Обозначение нужного типа вы найдёте в главе «Технические характеристики».

### Утилизация угольных фильтров

- Использованный угольный фильтр можно утилизировать вместе с бытовым мусором.

## Что делать, если ...


---

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях Вы сэкономите время и деньги, т. к. Вам не придется вызывать специалиста сервисной службы.

Нижеприведенные таблицы помогут Вам найти причины возникающих неисправностей и устранить их.

Проблема	Причина и устранение
<b>Экран вытяжки неправильно выдвигается и задвигается, например, после сбоя электроснабжения.</b>	Неисправность управления. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Извлеките жироулавливающий фильтр.</li><li>■ На панели управления последовательно нажмите кнопки «—», «+», «+», «—».</li></ul> Экран вытяжки откроется и закроется несколько раз.

## Перед монтажом

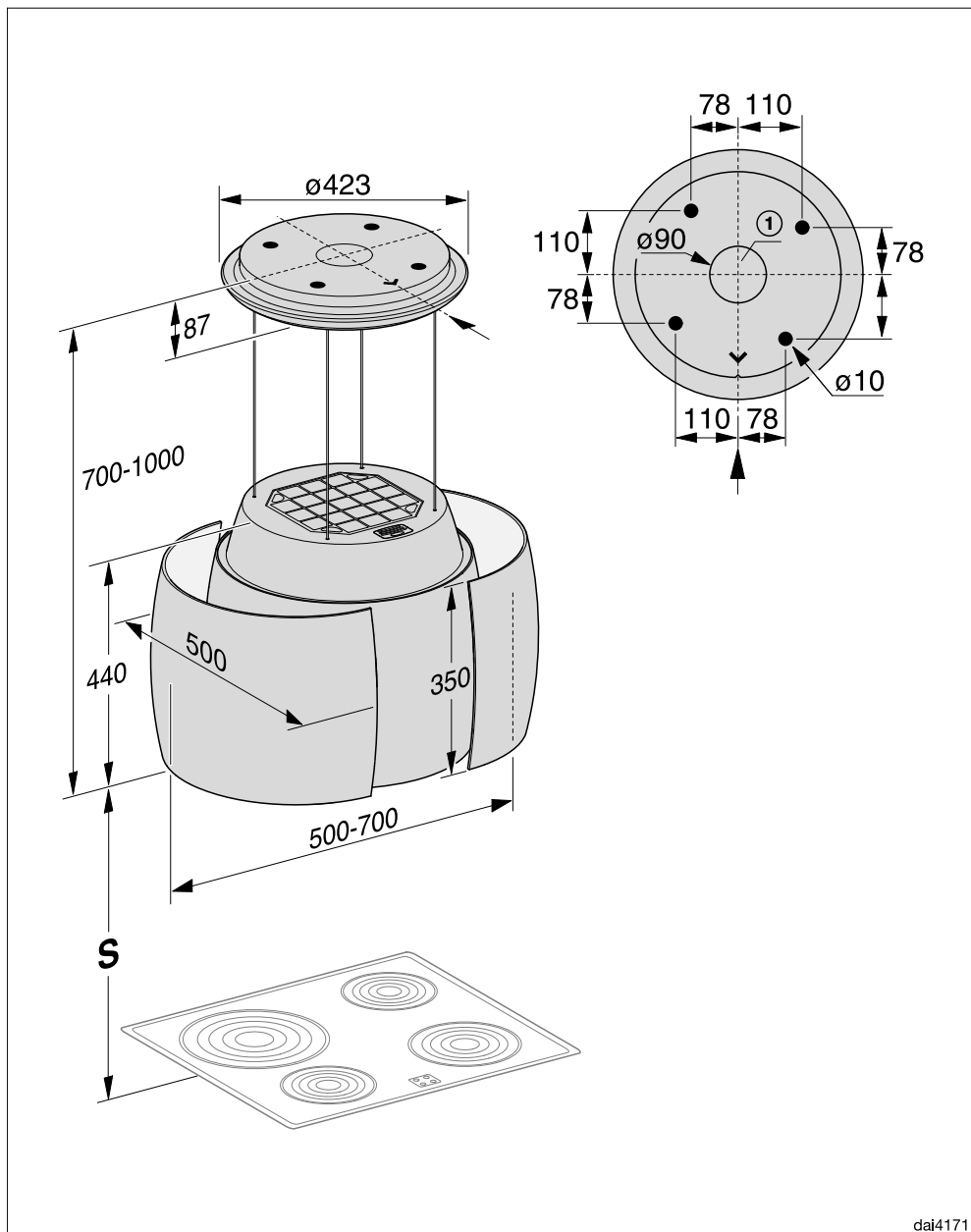
 Перед проведением монтажа обратите внимание на всю информацию, приведенную в этой главе и в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

## Монтажный план

Отдельные этапы монтажа описаны в прилагаемом монтажном плане.

# Монтаж

## Размеры прибора



dai4171



## ① Отверстие для сетевого кабеля


### Расстояние между панелью конфорок и вытяжкой (S)

При выборе расстояния между панелью конфорок и нижним краем вытяжки учитывайте указания производителя панели конфорок.

Если производитель не требует большего безопасного расстояния, соблюдайте нижеследующие минимальные расстояния.

Учитывайте также информацию об этом в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

Прибор	Минимальное расстояние S
Электрическая панель конфорок	450 мм
Электрогриль, электрофритюрница	650 мм


 Опасность повреждений вследствие высокой температуры.  
Поднимающийся жар от газовых конфорок может повредить вытяжку.  
Монтаж над газовыми конфорками запрещён.

# Монтаж

## Рекомендации по проведению монтажа

- Для того, чтобы можно было свободно и удобно работать под вытяжкой, мы рекомендуем соблюдать расстояние до электрических конфорок также не менее 650 мм.
- При выборе монтажной высоты учитывайте рост пользователей. Им должно быть удобно работать у панели конфорок и управлять вытяжкой.
- Учитывайте, что с увеличением расстояния до панели конфорок ухудшается улавливание испарений.
- Для того, чтобы испарения устранялись как можно лучше, следует помнить, что вытяжку необходимо монтировать по центру над панелью конфорок, без смещения в сторону или назад.
- Панель конфорок должна быть по возможности уже, чем вытяжка. По крайней мере, она должна иметь с ней одинаковую ширину.
- Место монтажа должно быть легко доступным. В случае сервисного обслуживания должен быть обеспечен доступ к вытяжке, а также возможность ее демонтажа. Учитывайте это, например, при размещении шкафов, полок, потолочных и декоративных элементов вблизи вытяжки.

## Электроподключение

 Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую производитель прибора ответственности не несёт.

Подключение прибора к электросети должно осуществляться только квалифицированным специалистом-электриком, который хорошо знает и тщательно соблюдает принятые в стране инструкции и предписания предприятий электроснабжения и дополнения к ним.

Кухонную вытяжку разрешается подключать только к сети электропитания, проложенной согласно предписаниям.

Электропроводка с заземлением должна быть выполнена согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

Для повышения безопасности в части 739 директивы DIN VDE 0100 рекомендуется включать в цепь питания прибора устройство защитного отключения УЗО с током срабатывания 30 мА (DIN VDE 0664).

При монтаже должно присутствовать устройство отключения от сети для каждого полюса. В качестве размыкающего устройства могут использоваться выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и защитные реле (EN 60335).

Необходимые параметры подключения вы сможете найти на типовой табличке (см. главу «Сервисная служба и гарантия»). Проверьте, соответствуют ли эти данные напряжению и частоте электросети.

**Внимание!** Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 «Правил устройства электроустановок».

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

**ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**

# Сервисная служба

---

## Сервисная служба

При возникновении неисправностей, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

- по телефону (495) 745 89 90 или
- в сервисные центры Miele.

Телефон сервисной службы Miele Вы найдете в конце данного документа.

Сервисной службе необходимо сообщить номер модели и заводской номер прибора. Эти данные Вы найдете на типовой табличке.

## Расположение типовой таблички

Вы увидите типовую табличку, когда извлечёте жироулавливающий фильтр.

## Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе «Гарантия качества товара».

## Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.AЯ46.B.09659/19  
с 21.11.2019 по 20.11.2024

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

## Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

## Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/ЕС)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

## Технические характеристики

Мотор вентилятора	105 Вт
Освещение панели конфорок	10 Вт
Освещение помещения	15,4 Вт
Общая потребляемая мощность	130,4 Вт
Напряжение сети, частота	Переменный ток 230 В, 50 Гц
Предохранитель	10 А
Вес	24,6 кг

### Модуль Wi-Fi

Диапазон частот	2,400–2,4835 ГГц
Максимальная излучаемая мощность	< 100 мВт

### Дополнительно приобретаемые принадлежности для режима циркуляции

Угольный фильтр DKF 28-R (регенерируемый)

Фильтр удаления влаги DAEF 28

# Гарантия качества товара

---

## Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

**Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:**

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

# Гарантия качества товара

---

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

## **Гарантийное обслуживание не распространяется на:**

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

## **Недостатками товара не являются:**

- запаха нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

## **Сервисные центры Miele**

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- для России: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)
- для Украины: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)
- для Казахстана: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

# Контактная информация о Miele

---

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону “Горячей линии”.

## **Российская Федерация**

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: [service@miele.ru](mailto:service@miele.ru)

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1,

этаж 8, помещение I, комната 1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

## **Украина**

ООО « Миле »

ул. Жиланская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

## **Республика Казахстан**

ТОО « Миле »

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)

Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

## **Другие страны СНГ**

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. + 7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)







# Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Империял-Верке оХГ, Миле-Штрассе, 1, 59759 Арнсберг, Германия  
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 59759 Arnsberg, Deutschland

Импортеры:

Уполномоченный представитель  
производителя на территории РФ:  
ООО Миле СНГ  
Российская Федерация и страны СНГ  
125284 Москва,  
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1,  
этаж 8, помещение I, комната 1  
Телефон: (495) 745 8990  
8 800 200 2900  
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)  
E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)

ТОО Миле  
Казахстан  
050059, г. Алматы  
Проспект Аль-Фараби, 13  
Тел. (727) 311 11 41  
8-800-080-53-33  
Факс (727) 311 10 42

ООО «Миле»  
ул. Жилианская 48, 50А  
01033 Киев, Украина  
Телефон: + 38 (044) 496 0300  
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)  
E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)



# EAC

DA 7378 D

ru-RU, KZ, UA

M.-Nr. 11 477 420 / 00